**Martin Heidegger: Vom Wesen des Grundes**

*kap. II, §§ 6–7*

[6] Was da nun aber jeweils in einem Dasein an Seiendem überstiegen ist, hat sich nicht einfach zusammengefunden, sondern das Seiende ist, wie immer es im Einzelnen bestimmt und gegliedert sein mag, im vorhinein in einer Ganzheit überstiegen. Diese mag dabei als solche unerkannt bleiben, wenn sie auch immer – aus jetzt nicht zu erörternden Gründen – vom Seiendem her und meist aus einem eindringlichen Bezirk desselben gedeutet und daher zum mindesten gekannt ist.

[6a] Der Überstieg geschieht in Ganzheit und nie nur zuweilen und zuweilen nicht, etwa gar lediglich und zuerst als theoretisches Erfassen von Objekten. Mit dem Faktum des Da-seins ist vielmehr der Überstieg da.

[7] Wenn nun aber das Seiende *nicht* das ist, *woraufhin* der Überschritt erfolgt, wie muß dieses »Woraufhin« dann bestimmt, ja überhaupt gesucht werden? Wir nennen das, *woraufhin* das Dasein als solches transzendiert, die *Welt* und bestimmen jetzt die Transzendenz als *In-der-Welt-sein*. Welt macht die einheitliche Struktur der Transzendenz mit aus; als ihr zugehörig heißt der Weltbegriff ein *transzendentaler*. Mit diesem Terminus wird alles benannt, was wesenhaft zur Transzendenz gehört und seine innere Möglichkeit von ihr zu Lehen trägt. Und erst deshalb kann auch die Erhellung und Auslegung der Transzendenz eine »transzendentale« Erörterung genannt werden. Was allerdings »transzendental« besagt, darf nun nicht einer Philosophie entnommen werden, der man das »Transzendentale« als »Standpunkt« und gar »erkenntnistheoretischen« zuweist. Das schließt die Feststellung nicht aus, daß gerade *Kant* das »Transzendentale« als Problem der inneren Möglichkeit von Ontologie überhaupt erkannt hat, obzwar für ihn das »Transzendentale« noch eine wesentlich »kritische« Bedeutung behält. Das Transzendentale betrifft für Kant |21| die »Möglichkeit« (das Ermöglichende) derjenigen Erkenntnis, die *nicht zu Unrecht* die Erfahrung »überfliegt«, d. h. nicht »transzendent«, sondern Erfahrung selbst ist. Das Transzendentale gibt so die obzwar einschränkende, hierdurch jedoch zugleich positive Wesensbegrenzung (Definition) der nichttranszendenten, d. i. dem Menschen als solchem möglichen ontischen Erkenntnis. Mit einer radikaleren und universaleren Fassung des Wesens der Transzendenz geht dann aber notwendig eine ursprüngliche Ausarbeitung der Idee der Ontologie und damit der Metaphysik zusammen.

[6] To, co tu nyní ale vždy je v pobytu překročeno ke jsoucímu, se jednoduše nesjednotilo, nýbrž jsoucí je, ať už je jakkoli určeno a rozděleno na něco jednotlivého, předem překročeno v úplnosti. Tato úplnost přitom může jako taková zůstat nepoznaná, jakkoli je – z důvodů, které nyní není třeba probírat – vykládána ze jsoucího, a většinou z určité naléhavé oblasti jsoucího, takže alespoň minimálně poznána je.

[6a] Překročení se děje v úplnosti, a nikdy jen občas a občas nikoli, například pouze a nejprve jakožto teoretické uchopení objektů. Překročení je spíše tu již s faktem po-bytu.

[7] Jestliže tedy ale jsoucí *není* tím, *k čemu* se překrok děje, jak musí být toto „k čemu“ určeno, ba vůbec hledáno? Tomu, *k čemu* pobyt jako takový transcenduje, říkáme *svět* a transcendenci nyní určíme jako *‚bytí ve světě‘*. Svět spolutvoří jednotnou strukturu transcendence; pojem světa jakožto jí příslušející se nazývá *transcendentální*. Tímto termínem je pojmenováno vše, co bytostně náleží k transcendenci a co z ní plodí svou vnitřní možnost jako léno. A teprve proto může být také objasnění a výklad transcendence označeno jako „transcendentální“ pojednání. Ovšem to, co „transcendentální“ vyjadřuje, nesmí být nyní usuzováno z filosofie, které se „transcendentálno“ připisuje jako „východisko“, ba vůbec jako východisko pro „teorii poznání“. To nevylučuje konstatování, že právě *Kant* rozpoznal „transcendentálno“ jako problém vnitřní možnosti ontologie vůbec, třebaže pro něj si „transcendentálno“ zachovává ještě bytostně „kritický“ význam. Pro Kanta se transcendentálno týká „možnosti“ (toho umožňujícího) toho poznání, které *nikoli neoprávněně* „přesahuje“ zkušenost, tzn. není „transcendentní“, ale je zkušeností samotnou. Transcendentálno tak poskytuje sice omezující, díky tomu však zároveň pozitivní vymezení bytnosti (definici) netranscendentního, tj. člověku jako takovému možného ontického poznání. S radikálnějším a univerzálnějším pojetím bytnosti transcendence pak jde ovšem nutně ruku v ruce původní vypracování ideje ontologie a spolu s tím i metafyziky.